



ÅRETS ÖVERSÄTTNING

## Marie Anell får priset Årets översättning 2013!

En översatt bok är aldrig bättre än sin översättare. Priset ÅRETS ÖVERSÄTTNING vill lyfta fram en aktuell översättarprestation som på ett särskilt berömvärd sätt förenar djärvhet och precision, lyskraft och följsamhet. Juryn består av översättare och väljs av Översättarsektionen i Sveriges Författarförbund. Priset instiftades 2010 och gäller det senaste årets utgivning på allmänlitterära förlag. Prissumman är på 75 000 kronor, och hedersomnämningarna tilldelas sammanlagt 10 000 kronor. ÅRETS ÖVERSÄTTNING finansieras med privata donationer. Mer information om priset finns på [oversattarsektionen.se/aretsoversattning](http://oversattarsektionen.se/aretsoversattning)

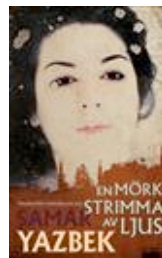
Priset för Årets översättning 2013 tilldelas

### Marie Anell

för hennes översättning från arabiska av Samar Yazbeks *En mörk strimma ljus* (Ordfront)

"För att hon med obevlig omsorg har överfört det skimrande och förtätade språket i denna skoningslöst intima skildring av kvinnors situation i Damaskus."

*Juryns motivering*



Dessutom delar juryn ut hedersomnämningen till

### Anna Säflund-Orstadius

för hennes översättning från franska av

Marie-Hélène Lafons *Annonsen* (Elisabeth Grate)

"För att hon med fingertoppskänsla och elegans har förmått återskapa Lafons stillsamt excentriska prosa som levandegör människor i modernitetens skugga."

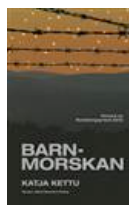


### Janina Orlov

för hennes översättning från finska av

Katja Kettus *Barnmorskan* (Albert Bonniers förlag)

"För att fantasifullt ha återgivit originalets bångstyrighet och samtidigt bevarat en pregnant gestaltning av människors utsatthet i en hotfull och karg miljö."



Prisutdelningen äger rum under invigningen av Stockholm Literature på Moderna Museet i Stockholm fredag den 24 oktober. Samar Yazbek har bjudits in att närvara och kommer att samtala med Marie Anell. Programmet börjar klockan 19.00 i Auditoriet. Tillträde med Stockholm Literatures festvalkort och en platsbiljett à 20 kr eller särskild inbjudan.

För pressackreditering kontakta: [malin.nasiell@stockholmliterature.se](mailto:malin.nasiell@stockholmliterature.se)

Mer information och kontakt med pristagarna: [styrelse@oversattarsektionen.se](mailto:styrelse@oversattarsektionen.se)